

GARDENIUS

VIBRATING SUBMERSIBLE PUMP 300W



GE9CPV30-30

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE - AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK - ORIGINALNA NAVODILA ZA
UPORABO - ORYGINALNE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

CZ – VIBRAČNÍ PONORNÉ ČERPADLO 300W	- Návod k obsluze	4 - 8
SK – VIBRAČNÉ PONORNÉ ČERPADLO 300W	- Návod na obsluhu	9 - 13
H – MÉLYSÉGI BÚVÁRSZIVATTYÚ 300W	- Kezelési utasítás	14 - 18
SLO – VIBRACIJSKA POTOPNA ČRPALKA 300W	- Navodila za uporabo	19 - 23
PL – WIBRACYJNA POMPA ZANURZENIOWA 300W	- Instrukcja obsługi	24 - 28

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporablajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej



Vyjměte zástrčku ze zásuvky okamžitě, pokud je kabel poškozen
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült
Napravo takoj, če je kabel poškodovan, ga iztaknite
Odłączyc urządzenie od razu, jeśli kabel jest uszkodzony



Dvojité izolace
Dvojité izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které pravidelně nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvláštním přístupům k zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky umožní nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo součástí nezemě.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej nepouštějte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacího kabelu je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu tetřachicích vrtáčicích příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drogy, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neumyšleného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuté“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojovací vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečehujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svérák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukecejte práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vědné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívejte elektrické nářadí ukladte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Rezační nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuté“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátorů může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasažte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické ponorné kalové čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

Přístroj je určený na čerpání sladké vody ze studní, šachet a jiných zásobníků vody, nebo na provoz zavlažovacích zařízení a systémů.

Nesmí se používat na zásobování pitnou vodou nebo dopravování potravin.

Výbušné, hořlavé, agresivní nebo zdraví škodlivé látky nebo fekálie se nesmějí přečerpávat.

Přístroj není vhodný na nepřetržitý provoz (např. nepřetržitý cirkulační provoz ve filtračních zařízeních).

Kromě toho není vhodný na kapaliny s brusnými látkami (např. písek) nebo s příměsí nečistot, písku, kalu či hlíny.

! Chraňte přístroj před mrazem.

- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.
- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokryma rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytažena.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.
- Nesmějí se používat prodlužovací kabely.
- Přístroj neinstalujte a nezapínejte, pokud se v dopravním médiu nacházejí osoby nebo zvířata, nebo jsou s ním v kontaktu.

OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazénu, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídatný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržujte v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti přístroje.

! Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontrolovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

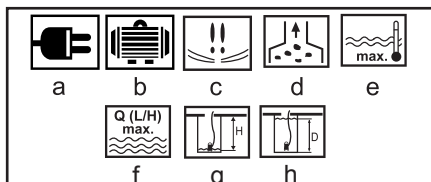
POPIS

1. Přívodní kabel
2. Tlaková přípojka
3. Závěsná oka
4. Těleso čerpadla
5. Sací otvory

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP
- d) Max. velikost částic
- e) Max. teplota kapaliny
- f) Max. průtok
- g) Max. výška výtlačku
- h) Max. hloubka ponoru



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a přístroje GARDENIUS jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Nebezpečí poškození přístroje!

Čerpadlo nezvedejte za kabel nebo tlakovou přípojku, protože kabel ani tlaková přípojka nejsou dimenzovány pro zatížení tahem hmotností čerpadla.

Před prvním uvedením do provozu upevněte na závěsná oka dostatečně dlouhé lano. Používejte lana, která mají dostatečnou nosnost, jsou odolná proti vodě a UV záření. Stav lana pravidelně kontrolujte.

Ponorná čerpadla jsou používána zejména při vysušování po záplavách, přemísťování kapalin, vytahování vody ze studny, ale i pro uzavřený oběh vody na časově omezenou dobu.

Čerpadlo lze ponořit do maximální hloubky 5 m v kapalině.

Kapalinu, kterou je možno čerpat ponorným čerpadlem: čistá, lehce, nebo silně kontaminovaná voda (maximální velikost organických částic 2mm), voda z bazénu, kal a mýdlová voda. Žiraviny, hořlavé nebo lehce výbušné látky (například benzín, nafta, nitroglycerín, ...) nesmí být tímto čerpadlem čerpány nebo přečerpávány.

Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35°C.

Čerpadlo není zkonstruováno na nepřetržitou činnost (např. nepřetržitá oběhová činnost čerpané kapaliny). Životnost vašeho čerpadla by se tím značně zkrátila.

! Před použitím zkontrolujte, zda u čerpadle není bahno nebo jiné nečistoty

! Neustále sledujte minimální hladinu vody.

- Jestliže používáte čerpadlo v šachtě, musí měřit nejméně 45x45x50cm.

Nebezpečí poškození stroje!

Nenechávejte nikdy přístroj v chodu na sucho,

Přípojit tlakové vedení

Při pouze příležitostném nasazení používejte vhodnou vodní hadici.

Hadici nasuňte pevně na spojku hadice a zajistěte hadicovou sponou.

Čerpadlo spusťte do čerpadlové šachty.

U hloubky více než 3 m se přípojný kabel upevňuje na laně v pravidelných intervalech pomocí antikoročních spon. Pokud přípojný kabel není upevněn, může se stát, že se čerpadlo při vytahování zasekne za přípojný kabel. Po spuštění po laně konec lana řádně upevněte. Čerpadlo neprovozujte bez tlakové hadice.

Po vyčerpání chlorované vody nebo jiných kapalin zanechávajících pozůstatky musí být čerpadlo propláchnuto čistou vodou. Písek a jiné nečistoty v kapalině zvyšují možnost přehřívání a snižují jeho sací výkon.

Čerpadlo musí být před zapnutím úplně ponořené. Nezapínejte čerpadlo nasucho.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ČERPADLA

Čerpadlo se uvádí do provozu zasunutím vidlice pohyblivého přívodu do zásuvky pevného rozvodu a vypíná jejím vytažením.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Při čištění, opravách a údržbě čerpadla vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

Opláchnout čistou vodou. Ulpělé nečistoty odstranit kartáčem a mycím prostředkem.

- K propláchnutí čerpadla zevnitř ponořte čerpadlo do nádoby s čistou vodou a krátce zapnout.

Před použitím čerpadlo nejdříve „namočit“, aby případné zbytky nečistot neblokovaly přístroj.

Při výskytu mrazu odmontovat přístroj a příslušenství, vyčistit a uskladnit tak, aby nebyly vystaveny působení mrazu.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Čerpadlo neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte čerpadlo na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo nezapne	Není napájení	Zkontrolujte napájení
Čerpadlo pracuje ale nesaje vodu	Sací otvory ucpané. Ucpaná výstupní trubice. Zmáčkнутá hadice Nasává čerpadlo vzduch.	Odstranit ucpání. Vyčistíte trubici a znovu čerpadlo zapněte Čerpadlo několikrát vypněte a zapněte, aby se vypustil vzduch.
Nedosta- tečný výkon	Dopravní výška příliš vysoká Tlakové vedení ucpano Sací otvory ucpané	Dodržte maximální dopravní výšku Odstranit ucpání Vyčistit sací otvory.

AE9CPV30 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	300W
Max. čerpací kapacita	1100 l/h
Max. výška výtaku	50 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	1 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	4,2 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8
Provozní režim	S3 – 2h/20min

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

(dle Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

GE9CPV30-30

Název:

Vibrační ponorné čerpadlo

Technické parametry

Hodnoty napájení 230V~50Hz

Příkon 300W

Max. čerpací kapacita 1100 l/h

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 50366
EN 809
EN 12723

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).

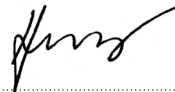
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prvotriedny šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmí. Nepoškozujte vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížením nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahraďiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponarajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znížuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorni a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovacie kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vašeho tela nedostala do priamej blízkosti rotujúcej alebo rozptáľených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a zručností, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti (Nikdy neprecupate s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené).

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovávať tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách nesúkúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezače nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjaky predpísané výrobcom. Použitie nabíjaky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávať ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nesetornom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenia.

6. Servis

a) Nevymenňujte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaňujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

b) Každá oprava alebo úprava výrobcu bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

Prístroj je určený na čerpanie sladkej vody zo studní, šácht a iných zásobníkov vody, alebo na prevádzku zavlažovacích zariadení a systémov.

Nesmie sa používať na zásobovanie pitnou vodou alebo dopravníctvom potravín.

Výbušné, horľavé, agresívne alebo zdraviu škodlivé látky alebo fekálie sa nesmú prečerpávať.

Prístroj nie je vhodný na nepretržitú prevádzku (napr. nepretržitá cirkulačná prevádzka vo filtračných zariadeniach).

Okrem toho nie je vhodný na kvapaliny s brúsnymi látkami (napr. piesok) alebo s prísadami nečistôt, piesku, kalu či hliny.

! Chráňte prístroj pred mrazom.

- Zabezpečte , aby sa deti nehrali s výrobkom .
- Dodržiavajte vždy platné národné a medzinárodné bezpečnostné , zdravotné a pracovné predpisy .
- Prístroj sa smie pripojiť iba na zásuvku s riadne inštalovaným ochranným kontaktom .
- Pred pripojením prístroja sa musí zabezpečiť , aby sieťová prípojka zodpovedala hodnotám pre pripojenie prístroja .
- Prístroj sa smie používať len v rámci uvedených limitov napätia , výkonu a otáčok (pozri typový štítek) .
- Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrymi rukami ! Sieťovú zástrčku vyťahujte vždy za konektor, nie za kábel .
- Sieťový kábel neprehýbať , nepřiskřípnout , neťahat' alebo neprejšdět , chrániť pred ostrými hranami , olejom a horúčavou .
- Prístroj nezdvíhajte za kábel a kábel nepoužívajte na žiadne iné účely .
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel .
- Pri poškodení sieťového kábla okamžite vytriahnite sieťovú zástrčku . Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom .
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka vždy vytriahnutá .
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zaistite, aby bol prístroj vypnutý .
- Pred vytriahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite .
- Na prepravu uveďte prístroj do stavu bez prúdu .
- Nesmú sa používať predlžovacie káble .
- Prístroj neinštalujte a nezapínajte, ak sa v dopravnom médiu nachádzajú osoby alebo zvieratá , alebo sú s ním v kontakte .

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržkách, je potrebné nainštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

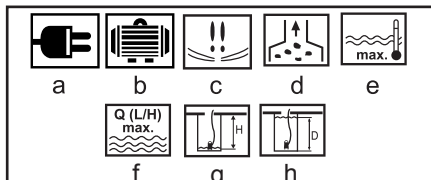
POPIS

1. Elektrický kábel
2. Tlaková prípojka
3. Závesné oká
4. Teleso čerpadla
5. Sacie otvory

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkion
- c) Stupeň krytia IP
- d) Max. veľkosť častíc
- e) Max. teplota kvapaliny
- f) Max. prietok
- g) Max. výška výtlačku
- h) Max. hĺbka ponoru



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie GARDENIUS je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!

Čerpadlo nedvíhajte za kábel alebo tlakovú prípojku, pretože kábel ani tlaková prípojka nie sú dimenzované pre zaťaženie ľahom hmotnosťou čerpadla.

Pred prvým uvedením do prevádzky upevnite na závesné oká dostatočne dlhé lano. Používajte laná, ktoré majú dostatočnú nosnosť, sú odolné voči vode a UV žiareniu. Stav lana pravidelne kontrolujte.

Ponorné čerpadlá sú používané najmä pri vysušovaní po záplavách, premiestňovaní kvapalín, vyťahovanie vody zo studní ale aj pre uzavretý obeh vody na časovo obmedzenú dobu.

- Čerpadlo je možné ponoriť do maximálnej hĺbky 5 m v kvapaline.

- Kvapaliny, ktoré je možné čerpať ponorným čerpadlom: čistá, ľahko alebo silne kontaminovaná voda (max. veľkosť organických častíc je 2mm), voda z bazénov, kal a mydlová voda.

- Žieraviny, horľavé alebo ľahko výbušné látky (napr. benzín, nafta, nitroglycerín ...) nesmú byť čerpané a prečerpávané.

- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35°C.

- Čerpadlo nie je navrhované na nepretržitú činnosť (napr. nepretržitá obehová činnosť prečerp. kvapaliny). Životnosť Vášho čerpadla by sa tým značne skrátila. ! Pred použitím skontrolujte, či v čerpadle nie je bahno alebo iné nečistoty.

! Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.

- Ak používate čerpadlo v šachte, musí merať najmenej 45x45x50 cm.

Pri iba príležitostnom nasadení používajte vhodnú vodnú hadicu. Hadicu nasuňte pevne na spojku hadice a zaistíte hadicovou sponou.

Čerpadlo spustíte do čerpadlovej šachty.

U hĺbky viac ako 3 m sa prípojný kábel upevňuje na lane v pravidelných intervaloch pomocou antikoročných spôn. Ak prípojný kábel nie je upevnený, môže sa stať, že sa čerpadlo pri vyťahovaní zasekne za prípojný kábel. Po spustení po lane koniec lana riadne upevnite. Čerpadlo neprevádzkujte bez tlakovej hadice.

- Po prečerpávaní chlóranej vody alebo iných kvapalín zanechávajúcich pozostatky musí byť čerpadlo prepláchnuté čistou vodou. Piesok a iné nečistoty v kvapaline zvyšujú zahrievanie čerpadla a znižujú jeho sací výkon. Čerpadlo musí byť pred zapnutím úplne ponorené. Nezapínajte ho nasucho.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE ČERPADLA

Čerpadlo sa uvádza do prevádzky zasunutím zástrčky do zásuvky a vypína vyťahnutím.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pri čistení, opravách a údržbe čerpadla vždy vyťahujte prívodný kábel zo zásuvky.

Opláchnuť čistou vodou. Odolnejšie nečistoty odstra-

niť kefou a umývacím prostriedkom.

- Na prepláchnutie čerpadla zvnútra ponoríť čerpadlo do nádoby s čistou vodou a krátko zapnúť.

Pred použitím čerpadlo najskôr "namočiť", aby prípadné zvyšky nečistôt neblokovali prístroj.

Pri výskyte mrazu odmontovať prístroj a príslušenstvo, vyčistiť a uskladniť tak, aby neboli vystavené pôsobeniu mrazu.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
Čerpadlo sa nespustí	Nie je napájanie	Skontrolujte napájanie
Čerpadlo pracuje ale neťahá vodu	Sacie otvory upchaté. Upchatie výstupnej trubice. Stlačená hadica Nasáva čerpadlo vzduch.	Odstrániť upchatie. vyčistíte trubicu a znovu čerpadlo zapnete Čerpadlo niekoľkokrát vypnite a zapnite, aby sa vypustil vzduch.
Nedosta- točný výkon	Dopravná výška príliš vysoká Tlakové vedenie upchaté Sacie otvory upchané	Dodržiujte maximálnu dopravnú výšku Odstrániť upchatie Vyčistíte sacie otvory.

AE9CPV30 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	300W
Max. čerpacia kapacita	1100 l/h
Max. výška výtaku	50 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častíc	1 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	4,2 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX8
Provozný režim	S3 – 2h/20min

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH, kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

(podľa Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

GE9CPV30-30

Názov:

Vibračné ponorné čerpadlo

Technické parametre

Hodnoty napájania 230V~50Hz

Príkon 300W

Max. čerp.kapacita 1100 l/h

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50366

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2011/65/EU)

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE

**AE9CPV30 - Mélységi búvárszivattyú 300W****Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábel nélküli), de az akkumulátorral táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használatához.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzés területét tartsa tisztán és jól megvilágítva.
b) A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fagyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az átlapot ne férjen hozzá a szerszámhoz.
c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámok felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelon. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt szereljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
b) Óvakozzon a testrészek érintkezésével a földelt területen, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gázfűtőházak és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa föl a szerszámot, ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg és, semmiféle tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kidolgozva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámom levő címkén feltüntetett adatokkal.
f) Sose dolgozzon olyan szerszámom amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérülve.
g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfeleljenek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tegye le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.
h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha a 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmaroklása kialakított szigetelt felületre tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejteketékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanattal figyelmen kívül az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérüléseinek veszélyét.
c) Óvakozzon a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján raktatják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján raktatják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.
d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúszjon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
f) Űltakozdjon megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részéhez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porészívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porfogóval vagy porfogóval, csatlakoztassa, győződjön meg arról hogy a porészívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Ha ilyen berendezés használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.
h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítókat vagy satut.
i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.
j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalattal és vonatkozó tudással, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:
a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.
b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.
c) Ne térje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban bírja az elektromos áramot, mint elvárható, ha olyan fordulatban van vele dolgova amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.
d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolóval meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.
e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.
f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
g) Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességet. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságosságát. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.
h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélezett szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más keltek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importált a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.
i) Az elektromos szerszámokat, kelleketek, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártóra voltak veszélyes helyzetekhez vezetnek.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata
a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetet okozhatja.
b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata túlzéses lehet.
c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. túlzéses idézhet elő.
d) Ha az akkumulátor használaton kívül van túlságosan elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a csapok, szorítók, csavarok vagy más apró fém tárgyakról amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és túlzéses idézhet elő.
e) Az akkumulátorok nem bírunk kiemelésen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljön a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égésszerűséket okozhat.
6. Szerviz
a) Ne szereljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzünk el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakosított személyekkel.
b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerzészámja biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

A készüléket tiszta édes víz szivattyúzására tervezték kutakból, dobozokból és egyéb víztárolókból vagy öntöző berendezések és rendszerek üzemeltetésére. Nem alkalmazható ivóvízzel való ellátásra vagy élelmiszer-szállításra.

Robbanékony, gyúlékony, agresszív vagy egészségveszélyeztető anyagok, mint a fekália, nem szállíthatók.

A készülék nem alkalmas tartós üzemmódban való működésre (pl. tartós keverőpumpa üzemben szűrőberendezésekben). Azonkívül nem alkalmas sűrű anyagokat (pl. homok) vagy szenny-, homok-, iszap- vagy agyagkeveréket tartalmazó folyadékok szivattyúzására.

! A szivattyút védenie kell a fagytól.

- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.
- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkező dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típusábrát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőségtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetéstől eltérő célra se használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugaszt csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.

- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.
- Tilos a hosszabbító kábel használata.
- A készüléket ne telepítse és ne kapcsolja be, ha személyek vagy állatok tartózkodnak a szállítandó közegben, vagy érintkezésben vannak azzal.

ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges kiegészítő kapcsoló felszerelés, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonsága és megbízhatósága biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

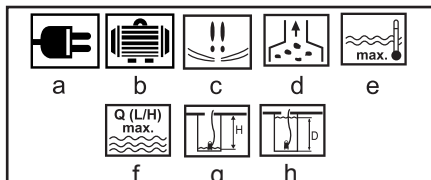
LEÍRÁS

1. Csatlakozó kábel
2. Nyomáscsatlakozó
3. Akasztófűlék
4. Szivattyúház
5. Szívónyílások

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) IP fedési fok.
- d) Maximális szemcseméret
- e) Maximális vízhőmérséklet
- f) Max. átfolyás
- g) Maximális emelési magasság
- h) Max. merülési mélység



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az GARDENIUS szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas. A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

Fennáll a készülék károsodásának veszélye!

A szivattyút ne emelje a kábeltől vagy a nyomástömlőtől tartva, mivel a kábel és a nyomástömlő nincs kialakítva a szivattyú súlya által keletkező húzó terhelésre.

Az első üzembe helyezése előtt rögzítsen egy eléggé hosszú kötelet az akasztófülekre. Használjon teherbíró, vízálló és UV-álló kötelet. A szivattyú tartós alkalmazásakor kötéllal rendszeresen ellenőrizni kell a kötél állapotát

A merülő szivattyú árvíz utáni vízelszívásra, folyadékok mozgatására, kútvíz emelésre, de zárt rendszerekben korlátolt ideig a víz keringtetésre is alkalmas.

- A szivattyú legnagyobb merülési mélysége a folyadékban: 5 m.

- A merülőszivattyúval mozgatható folyadékok: tiszta, enyhén szennyezett víz (Az organikus rész (szemcse nagyság) maximális nagysága 2 mm.), medencevíz, és szappanos víz. Maró, gyúlékony és robbanékony anyagok (például benzin, olaj, nitroglicerin stb.) szivattyúzása és mozgatása tilos!

- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete ne legyen nagyobb 35°C.

- A szivattyú szerkezeti megoldása nem teszi lehetővé annak megszakítás nélküli üzemeltetését (pl. folyadék keringtetése rendszerben.) Ilyen esetben a szivattyú élettartama jelentősen csökken.

! Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a szivattyúban sár vagy egyéb szennyező anyag.

! Folyamatosan ellenőrizze a minimális vízszintet.

- Amennyiben egy külön tengelyt használ, a mérete 45x45x50cm kell hogy legyen.

A nyomóvezeték csatlakoztatása

Csak alkalmi használatra alkalmazzon egy megfelelő víztömlőt.

– Illessze a tömlőt jól rá a tömlőcsonkokra és biztosítsa be egy tömlőbilinccsel.

Felállítás

Eressze le a szivattyút a szivattyútartóba. A 3 m-nél nagyobb mélység esetén a csatlakozó kábelt rögzítse egyforma távolságokban rozsdálló bilincsekkel a kötélhez. Ha a csatlakozó kábel nincs rögzítve, megtörténhet, hogy kihúzáskor a csatlakozó kábel megakasztja a szivattyút.

Huzalozás után a kötél végét rögzítse biztonságosan. A szivattyút ne üzemeltesse nyomástömlő nélkül.

Fennáll a készülék károsodásának veszélye!

Ne hagyja a készüléket szárazon működni

- Klórozott vagy más folyadék szivattyúzása utána

szivattyút öblítse át tiszta vízzel. A folyadékban lévő homok vagy más szennyeződések növelik a túlmelegedés veszélyét és csökkenti annak teljesítményét.

A szivattyút a bekapcsolás előtt teljesen el kell hogy merüljön. Ne indítsuk szárazon.

Be-és kikapcsolása

A szivattyú üzembe helyezése beiktatásával a dugót a konnektorból, és húzza le.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szivattyú karbantartása, tisztítása és javítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

– Öblítse le tiszta vízzel. A makacs szennyeződések távolítsa el egy kefével és mosogatószerrel.

– A szivattyú belső kiöblítésére merítse a szivattyút egy tiszta vízzel teli tartályba és rövid időre kapcsolja be. Mielőtt alkalmazná előbb a szivattyút „áztassa be”, hogy az esetlegesen létező szennymaradék ne blokkolja le a készüléket.

Fagyveszély esetén szerelje szét, tisztítsa meg, és óvja a fagytól tárolás alatt a készüléket és a tartozékokat.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
A szivattyú nem indul el	- nincs áram alatt	- ellenőrizze a fő áramforrást
A szivattyú dolgozik, de nem szívja a vizet	Eltömítődtek a szívónyílások Elzáródott kimenő tömlő Ellapított tömlő	Vizsgálja meg a kábelt, aljzatot, dugaszt és a biztosítékot. Emeljük ki a tömlőt, és távolítsuk el az eltömítődést. Ismételtlen kapcsoljuk ki és be a szivattyút.
A teljesítmény elégtelen	Túl nagy a szállítási magasság Eltömítődött a nyomóvezeték Eltömítődtek a szívónyílások	Tartsa be a maximális szállítási magasságot Hárítsa el a tömlőtődést. Tisztítsa meg a szívónyílásokat.

AE9CPV30 TECHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz

Teljesítmény	300W
Maximális kapacitás	1100 l/h
Maximális emelési magasság	50 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	1 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	4,2 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8
Működési mód	S3 – 2h/20min

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó

(törvény alapján no. 22/1997, § 2, bekezdés. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

GE9CPV30-30

Mélységi búvárszivattyú

Típus:

Megnevezés:

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei 230V~50Hz

Bemenő teljesítmény 300W

Maximális kapacitás 1100 l/h

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50366

A termék megfelel a RoHS (20011/65/EU) előírásainak.

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Dátum: 2015-01-01



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2015-01-01

SPOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberite, pomnjenke in ohranite

POZORILLO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

- Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
- Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali plini.
- Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam: zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živilni dostop do naprave.

2. Električna varnost

- Vitaki električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljam. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljate razdelicev ali drugih adapterjev. Nepoškodovani vtičnik in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
- Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
- Napajalna kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
- El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje iz izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
- Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršni koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi koltnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom ≤ 30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene opremljenju; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki: npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti dresnjenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjajoč. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjajoč v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejutate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave. g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primerž.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali so če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. napravo ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolj in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servis.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ni uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževane in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterije

a) Pred vsavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0 - izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije. b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnik, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prehod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnajte varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da ta varnostna navodila pred uporabo preberete in jih shranite.

! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.

! Električna potopna črpalka ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

Ta naprava je namenjena črpanju sladke vode iz vodnjakov, jaškov in drugih rezervoarjev za vodo, ali za obratovanje namakalnih naprav in sistemov.

Ne sme se uporabljati za oskrbo s pitno vodo ali za prenašanje živil. S črpalko se ne sme prečrpavati eksplozivnih, vnetljivih, jedkih in zdravju škodljivih snovi ali fekalij.

Naprava ni primerna za neprekinjeno delovanje (npr. neprekinjeno obtočno delovanje v filtrirnih napravah).

Poleg tega ni primerna za tekočine z abrazivnimi materiali (npr. peskom) ali s primesmi nečistoč, peska, blata ali gline. Napravo varujte pred mrazom.

- Preprečite otrokom, da bi se z napravo igrali.
- Držite se veljavnih nacionalnih in mednarodnih varnostnih, zdravstvenih in delovnih predpisov.
- Napravo se lahko priklopi le v vtičnico s pravilno nameščenim zaščitnim stikom.
- Pred priključitvijo naprave se morate prepričati, da omrežni priključek odgovarja vrednostim za priključitev naprave.
- Napravo se lahko uporablja zgolj znotraj navedenih omejitev napetosti, zmogljivosti in obratov (glej tipsko ploščico).
- Omrežnega vtiaka se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtiaka vedno izvlecite tako, da ga držite za konektor, ne za kabel.
- Omrežni kabel ne prepogibajte, ga ne priščipnite, ga ne vlecite in ne vozite po njem. Varujte ga pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave ne dvigujte za kabel in kabel ne uporabljajte za nobene druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtiaka in kabel.
- Če pride do poškodbe omrežnega kabla, omrežni vtiaka takoj odklopite iz elektrike. - Nikoli ne uporabljajte naprave, če ima le ta poškodovan omrežni kabel.
- Če se naprave ne uporablja, mora biti vtiaka vedno odklopljen.
- Pred vkopom vtiaka se prepričajte, da je naprava izključena.
- Pred vkopom vtiaka napravo vedno izključite.
- Za potrebe prevoza napravo vedno uvedite v stanje brez toka.
- Uporaba podaljškov je prepovedana.
- Naprave ne nameščajte in ne vkaplajate, v kolikor se v transportnem mediju nahajajo osebe ali živali, ali so z njo v stiku.

ZAŠČITA PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

! V kolikor napravo uporabljate v bazenu, v vrtnem ribniku ali v podobnih vodnih zajetjih, je iz varnostnih razlogov varovanja pred električnim udarom, potrebno namestiti dodatno stikalo. Iz varnostnih razlogov to stikalo vzdržujte v delujočem stanju.

! Električar, ki je odgovoren za montažo omenjenega

stikala, mora preveriti ali sta električni priključek in ozemljitvena sponka, v skladu z elektrotehničnimi predpisi.

! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.

! Naprava ima napajalni kabel z vilico in varnostnim zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete v garanciji!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

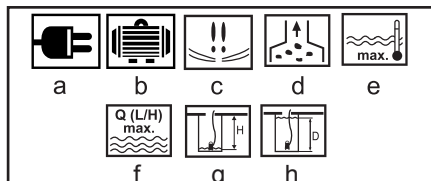
OPIS

1. Dovodni kabel
2. Tlačni priključek
3. Obesni vijak
4. Telo črpalke
5. Sesalne odprtine

Piktogrami

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Stopnja IP zaščite
- d) Max. velikost delcev
- e) Max. temperatura tekočine
- f) Max. pretok
- g) Max. višina izpodriva
- h) Max. globina potopa



UPORABA IN DELOVANJE

Orodja in naprave GARDENIUS so namenjena izključno domači ali hobi uporabi.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem. Nevarnost poškodbe naprave!

Črpalko ne dvigujte za kabel ali tlačni priključek, saj nista dimenzionirana obtežitev natezne mase črpalke. Pred prvo uporabo na obesni vijak pritrдите dovolj dolgo vrvi. Uporabite vrvi, ki ima dovolj visoko nosilnost, je odporna proti vodi in UV žarčenju. Stanje vrvi redno preverjajte.

- Potopne črpalke se uporabljajo predvsem za sušenje po poplavih, premešljanju tekočin, črpanje vode iz vodnjakov, vendar pa tudi za zaprto cirkulacijo vode za določeni čas.

- Črpalko se lahko v tekočino potopi do maksimalne globine 5 m.

- Tekočine, katere se lahko črpa s potopno črpalko za goste medije: čista, rahlo ali močno kontaminirana voda (največja velikost organskih delcev 2 mm), voda iz bazenov, mulj in milnica. S to črpalko se ne sme črpati ali prečrpavati jedkih, vnetljivih ali nekoliko eksplozivnih snovi (npr. bencin, nafta, nitroglicerín,...).

- Temperatura črpane tekočine nebi smela presežati 350 °C.

- Črpalka ni namenjena neprestanemu delovanju (npr. neprekinjeni krožni dejavnosti črpane tekočine). Življenjska doba Vaše črpalke bi se s tem skrajšala.

! Pred uporabo preverite ali se v črpalci morda ne nahaja blato ali druge nečistoče.

! Neprestano kontrolirajte minimalno gladino vode.

- V kolikor uporabljate črpalko v jašku, mora biti le ta dimenzij najmanj 45x45x50 cm. Nevarnost poškodbe naprave!

Nikoli ne dovolite, da bi naprava tekla "na suho".

Ob priložnostni namestitvi uporabljajte primerno vodno cev.

Cev trdno potisnite na priključek cevi in jo pritrдите s cevno objemko.

Črpalko spustite v jašek.

Pri globini, globji od 3 m se priklonni kabel s pomočjo antikoroziivnih sponk v rednih intervalih pritruje na vrvi. Če priklonni kabel ni pritrjen, se lahko zgodi, da črpalka pri izvleku udari za priklonni kabel. Po spuščanju po vrvi, konec vrvi dobro pritrдите.

Naprave ne zaganjajte brez tlačne cevi.

- Po črpanju klorirane vode ali drugih tekočin, ki puščajo ostanke, je črpalko potrebno splakniti s čisto vodo. Pesek in druge nečistoče v tekočinah povečujejo možnost pregrevanja in zmanjšujejo izkoristek sesanja.

Pred vklopom mora biti črpalka popolnoma potopljena. Črpalke ne vklaplajte na suho.

VKLOP IN IZKLOP ČRPALKE

Črpalko se zaganja z vstavljanjem vilice prožnega kabla v vtičnico električnega omrežja. Izklonpi se jo z izvlekom.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju in vzdrževanju črpalke vedno izvlcite dovodni kabel iz vtičnice.

Splahniti s čisto vodo. Trdovratne nečistoče odstranite s pomočjo krtače in detergenta.

- Za notranje splahovanje črpalko potopite v posodo z čisto vodo in jo za kratek čas vključite.

Pred uporabo črpalke, jo najprej "namočite", da morebitni ostanke umazanije nebi blokiralil naprave.

Če se pojavi mraz, napravo razstavite, očistite in skladiščite tako, da nebi bila izpostavljena mrazu.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi.

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. V kolikor lahko, napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

Možne okvare

Med obratovanjem lahko pride do naslednjih težav:

Okvara	Možni vzroki	Rešitev težav
--------	--------------	---------------

Črpalka se ne vključí	Ni napajanja	Preverite napajanje
Črpalka teče, vendar ne črpa vode	Sesalna odprtina je blokirana Odvodna cev je blokirana Prepognjena cev Črpalka sesa zrak	Odstranite blokado Očistite cev in črpalko ponovno zaženite Črpalko nekajkrat vklopíte in izklopíte, da izpusti zrak
Neza dosten izkoristek	Transportna višina je previsoka Dovod pritiska je blokirán Sesalna odprtina je blokirana	Upošteevajte maksimalno transportno višino Odstranite blokado Očistite sesalno odprtino

AE9CPV30 Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Moč	300W
Max. kapaciteta črpanja	1100 l/h
Max. višina izpodriva	50 m
Max. temperatura tekočine	35 °C
Max. velikost delcev	1 mm
Max. potopna globina	7 m
Teža	4,2 kg
Varnostni razred	I.
Stopnja IP zaščite	IPX8
Načina delovanja	S3 – 2h/20min

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

Datum izdelave

Datum izdelave je del proizvodne številke, ki je navedena na nalepki izdelka. Proizvodna številka ima

zapis oblike AAAA-CCCC-DD-HHHHH – kjer je CCCC
leto izdelave, DD pa mesec izdelave.

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, dobavitelj
(skladno z Zakonom št. 22/1997, § 2, odst. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623, Praha 9, ČR
ID za DDV 25632833
Izjavljamo, da je izdelek

Tip:	GE9CPV30-30
Naziv::	Vibracijska potopna črpalka
Tehnični podatki	Vhodna napetost 230V~50Hz
	Moč 300W
	Max. kapaciteta črpanja 1100 l/h

skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih predpisov Evropske unije:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Lastnosti in tehnične specifikacije izdelka so v skladu z normativi EU:

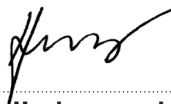
EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 50366
EN 809
EN 12723

Izdelek izpolnjuje zahteve iz uredbe RoHS (2011/65/EC).

Oseba, odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Original IZJAVA O SKLADNOSTI

OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczególnie zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzia elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy
 a) Urzućmy miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upamiętnij narzędzia, których właśnie nie używasz.
 b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.
 c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopłaconym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne
 a) Wtyczka kablem zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kablem zasilającym bolące zabezpieczający, nie używaj rozgłaszających ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazadka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.
 b) Wstrzegaj się kontaktu ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.
 c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.
 Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazadka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kablem elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.
 e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.
 Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziami, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadł na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
 g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.
 h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.
 3. Bezpieczeństwo osób
 a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.
 b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.
 c) Wstrzegaj się nieumyślnego zgłaszania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spущe. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazadka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.
 d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.
 e) Zawsze używaj stałopłatową postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpiecznie dostep. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.
 f) Ubiegaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, rękawice, łańcuszek lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrządzanych części narzędzia elektrycznego.
 g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.
 h) Stabilnie przycmukaj obrabiany przedmiot. Użyj ścisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będziez obrabiac.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.
 j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
 Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.
 4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja
 a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesuńnięciu oraz po ukonczeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziami elektrycznymi, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
 b) Jeżeli narzędzie zaczyna wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.
 c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.
 d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie wyłączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpiecznym. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.
 e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.
 f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopłaconych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.
 g) Urzućmy narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzia elektrycznego.
 h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prac z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.
 i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 5. Używanie narzędzia akumulatorowego
 a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.
 Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.
 b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.
 Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.
 c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.
 Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.
 e) Obechódz się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wycieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.
 6. Serwis
 a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.
 b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkownikom).
 c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa przed użyciem i zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Elektryczna szlamowa pompa zanurzeniowa odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

Przyrząd jest przeznaczony do pompowania wody słodkiej ze studni, szybów i innych zbiorników wodnych lub do eksploatacji w ramach urządzeń i systemów nawadniających. Pompa nie może być wykorzystywana do zaopatrywania w wodę pitną lub do transportu pokarmów. Zakazuje się pompowania substancji wybuchowych, palnych agresywnych, szkodliwych dla zdrowia oraz fekaliiów.

Przyrząd nie jest odpowiedni do nieprzerwanej eksploatacji (np. nieprzerwana cyrkulacja w urządzeniach filtrujących). Oprócz tego jest nieodpowiedni do cieczy z substancjami trącymi (np. piasek) lub z domieszkami zanieczyszczeń, piasku, szlamu czy gliny! Chroń przyrząd przed mrozem.

- Zadbaj, aby dzieci nie bawiły się przyrządem.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących państwowych i międzynarodowych przepisów zdrowia, bezpieczeństwa i pracy.
- Przyrząd można przyłączyć jedynie do gniazdka z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Przed podłączeniem przyrządu należy zapewnić, aby parametry przyłącza sieciowego były odpowiednie dla przyłączenia przyrządu.
- Przyrządu można używać jedynie w ramach podanych limitów napięcia, mocy i obrotów (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami! Wtyczkę sieciową wyciągaj zawsze za wtyczkę, nie za kabel.
- Kabla sieciowego nie wolno zginać, przytrząskiwać, przeciągać lub przejeżdżać przez niego, należy go chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącym.
- Nie podnoś przyrządu za kabel oraz nie używaj kabla do żadnych innych celów.
- Przed każdym użyciem skontroluj wtyczkę i kabel.
- Przy uszkodzeniu kabla sieciowego natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową. Nigdy nie używaj przyrządu z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeżeli przyrząd nie jest używany, wtyczka sieciowa musi być zawsze wyciągnięta.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej upewnij się, że przyrząd jest wyłączony.
- Przed wyciągnięciem wtyczki sieciowej przyrząd zawsze odłącz.
- Przy transporcie przyrząd musi znajdować się w stanie bez prądu.
- Nie wolno używać przedłużaczy.
- Nie instaluj i nie włączaj przyrządu, jeżeli w transpor-

townym medium znajdują się osoby, zwierzęta lub są z nim w kontakcie.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

! Jeżeli używasz urządzenia w basenie, w oczku wodnym lub podobnych zbiornikach wodnych, konieczne jest, aby zainstalować dodatkowy wyłącznik w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przyrządu, utrzymuj ten wyłącznik w stanie umożliwiający użycie.

!Elektryk odpowiedzialny za montaż musi skontrolować, czy połączenie elektryczne i zacisk uziemiający są zgodne z przepisami elektrotechnicznymi.

! Dozwolone jest używanie tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z bolcem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione.

Usterki spowodowane zwarciami na przyłączeniu nie są zabezpieczone gwarancją.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
BEZPIECZEŃSTWA !!!**

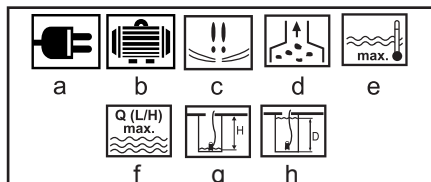
OPIS

1. Kabel przyłączeniowy
2. Przyłącze ciśnieniowe
3. Oczka do zawieszania
4. Korpus pompy
5. Otwory ssawne

PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Stopień zabezpieczeń IP
- d) Maksymalna wielkość elementów
- e) Maksymalna temperatura cieczy
- f) Maksymalny przepływ
- g) Maksymalna wysokość tłoczenia
- h) Maksymalna głębokość zanurzenia



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzia i przyrządy GARDENIUS są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakkolwiek dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy pro-

ducentem a odbiorcą. Niebezpieczeństwo uszkodzenia przyrządu!

Nie podnoś pompy za kabel lub przyłącze ciśnieniowe, ponieważ ani kabel ani przyłącze ciśnieniowe nie są przystosowane do obciążenia przez ciągnięcie siłą równą masie pompy.

Przed pierwszym uruchomieniem przymocuj do oczek dostatecznie długą linę. Używaj lin, które mają wystarczającą nośność i są odporne na wodę i promieniowanie UV. Regularnie kontroluj stan liny.

Pompy zanurzeniowe są używane przede wszystkim przy osuszaniu po powodziach, przemieszczaniu cieczy, wydobywaniu wody ze studni, jak również do zamkniętego obiegu wody w okresie czasowo ograniczonym.

- Pompę można zanurzyć w cieczy do maksymalnej głębokości 5 m.

- Ciecz, którą można pompować przy pomocy pompy zanurzeniowej: czysta, lekko lub mocno zanieczyszczona woda (maksymalna wielkość elementów organicznych 2 mm), woda z basenu, szlam i woda z mydłami. Substancje żrące, łatwopalne lub substancje wybuchowe (np. benzyna, nafta, nitrogliceryna) nie mogą być wypompowywane lub przepompowywane przy użyciu tej pompy.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35o C.

- Pompa nie jest zaprojektowana do nieprzerwanego działania (np. nieprzerwany obieg pompowanej cieczy). Żywotność twojej pompy znacznie by się w ten sposób skróciła.

! Przed użyciem skontroluj, czy w pompie nie znajduje się błoto lub inne nieczystości.

! Nieustannie kontroluj minimalny poziom wody.

- Jeżeli używasz pompy w szybie, musi mieć on minimalne wymiary 45x45x50cm.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia maszyny!

Nie pozostawiaj nigdy pompy w działaniu na sucho.

Przy okazjonalnej instalacji, używaj odpowiedniego węża wodnego.

Waż nasuń mocno na łączenie węża i zabezpiecz kłamrą wężową.

Spuść pompę do szybu pompowego.

Przy głębokości większej niż 3 m, kabel przyłączeniowy należy mocować do liny, w regularnych odstępach, za pomocą antykorozyjnych klamer. Jeżeli kabel przyłączeniowy nie jest przymocowany, może się zdarzyć, że pompa przy wyciąganiu zatnie się z powodu kabla. Po opuszczeniu na linie koniec liny odpowiednio przymocuj.

Nie używaj pompy bez węża ciśnieniowego.

- Po wypompowaniu chlorowanej wody lub innych cieczy pozostawiających resztki, pompa musi zostać przepłukana czystą wodą. Piasek i inne nieczystości w płynie zwiększają możliwość przegrzania i zniżają jej moc ssawną.

Pompa musi zostać przed włączeniem zupełnie zanurzona. Nie włączaj pompy na sucho.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE POMPY

Pompę uruchamia się poprzez włożenie wtyczki ru-

chomego kabla przyłączeniowego do gniazdka stałej rozdzielni, a wyłącza poprzez jej wyciągnięcie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- W ramach czyszczenia i konserwacji pompy zawsze wyjmij kabel doprowadzający z kontaktu.

Przepłukaj czystą wodą. Przyklejone zanieczyszczenia usunąć szczotką ze środkiem czyszczącym.

- W celu przepłukania pompy na zewnątrz, należy zanurzyć ją do zbiornika z czystą wodą i na moment włączyć.

Przed użyciem należy pompę najpierw „namoczyć”, aby ewentualne resztki zanieczyszczeń nie blokowały przyrządu.

Przy występowaniu mrozu należy zdemontować przyrząd i osprzęt, wyczyścić je i przechowywać tak, aby nie były narażone na działanie mrozu.

Przechowywanie przy nieużywaniu przez dłuższy czas Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura. O ile jest to możliwe, przechowuj pompę w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

Możliwe usterki

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Usunięcie
Pompa się nie włącza	Nie ma napięcia	Skontroluj napięcie
Pompa pracuje, ale nie zasysa wody	Zatkane otwory ssące. Zatkana rura wyjściowa. Zgięty wąż. Pompa zasysa powietrze.	Usunąć zatykający materiał. Wyczyścić rurę i ponownie włączyć pompę. Kilkukrotnie włączyć i wyłączyć pompę aby wypuścić z niej powietrze.
Niedo stateczna moc	Wysokość transportu jest zbyt wysoka Przewód ciśnieniowy jest zatkany Otwory ssące są zatkane	Zachowuj maksymalną wysokość transportu Usunąć zatykający materiał Wyczyścić otwory ssące

AE9CPV30 Dane techniczne:

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	300W
Maksymalna wydajność pompowania	1100 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	50 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	1 mm
Max. głębokość zanurzenia	7 m
Masa	4,2 kg
Klasa zabezpieczenia	I.
Stopień zabezpieczenia IP	IPX8
Trybu pracy	S3 – 2h/20min

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest częścią numeru produkcyjnego zamieszczonego na tabliczce produktu. Numer produkcyjny ma format AAAA-CCCC-DD-HHHH - gdzie CCCC stanowi rok produkcji, a DD miesiąc produkcji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ES

My, dostawca
(zgodnie z Ustawą nr 22/1997, §2, ust. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, Republika Czeska
IČO 25632833
oświadczamy, że produkt

Typ: GE9CPV30-30
Náзва: Wibracyjna pompa zanurzeniowa
Dane techniczne: ;
Napięcie wejściowe 230 V-50 Hz
Pobór mocy 300W
Maksymalna wydajność pompowania 1100 l/h

zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami następujących przepisów Wspólnot Europejskich:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Właściwości i techniczne specyfikacje produktu odpowiadają następującym normom UE:

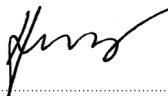
EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 50366
EN 809
EN 12723

Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-01-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-01-01

Oryginalnej deklaracji zgodności

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na věci poškozené opotřebením nebo nesprávnou manipulací v rozporu s návodem k použití. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí GARDENIUS je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dopravce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasaďte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

3
roky
záruka

11. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupe výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzn. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.

Výrobek:

Typ:

Seriové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí GARDENIUS
Areál Moravolen
Janáčkova 760/4
790 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. GARDENIUS poskytujete spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na veci poškodené opotrebovaním alebo nesprávnou manipuláciou v rozpore s návodom na použitie. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie GARDENIUS je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôbený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

3 roky záruka

11. Spoločnosť WETRA-XT, ČR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. K získaniu nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledujúce podmienky:
 - a) Pred vypršaním zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prehladnúť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) Pri tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa prekázať originálom tohoto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne zo záručným listom je nutné predložiť originál dokladu o zakúpení výrobku.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. včítane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po prevedení servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženu záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.

Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C. . .

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca: :

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott GARDENIUS márkájú termékre a Wetra , HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat.
Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az GARDENIUS szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlán személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

3 roky záruka

11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot.
A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát.
A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhel.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
Ipari park északi terület Pf.: 62
2330 Dunaharaszti**

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke GARDENIUS zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje GARDENIUS namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremiljačo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
- a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblašteni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
- b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
- c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
- d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
- e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za Wetra group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki GARDENIUS firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie GARDENIUS jest przeznaczone do domowego - hobbyistycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.
Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.**

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis

no.	Název	Názov	Elnevezés	Details
1	Motor	Motor	Motorja	motor and housing
7	Objímka kabelu	Objímka kábla	Kábelfedelet	cable sleeve
8	Napájecí kabel a vidlice	Napájací kábel a vidlica	Tápláló kábel csatlakozóval	cable and plug
12	Rotor motoru	Rotor motora	A motor rotorja	rotor
13	Podložka	Podložka	Alátét	plain washer
14	Podložka	Podložka	Alátét	round washer
15	Pouzdro	Púzdro	Köpeny	shaft sleeve
16	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	rubber plate
17	Podložka	Podložka	Alátét	round washer
18	Matice	Matica	Anyacsavar	nut
18-1	Matice	Matica	Anyacsavar	lock nut
19	Těsnící příruba	Tesniaca príruba	Tömítő karika	localization righ
20	Kryt	Kryt	Köpeny	water proof cover
21	Kryt	Kryt	Köpeny	fixed cover
22	Podložka	Podložka	Alátét	impeller washer
23	Pouzdro	Púzdro	Köpeny	sleeve for impeller
24	Membrána	Membrána	Membránon	impeller
25	Matice	Matica	Anyacsavar	lock nut
26	Vstupní ventil	Vstupný ventil	Bemeneti szelep	inlet valve
27	Horní kryt	Horný kryt	Hátsó fedél	top cover
28	Šroub	Skrutka	Csavar	bolt
29	Podložka	Podložka	Alátét	round washer
30	Matice	Matica	Anyacsavar	lock nut
101	Stator	Stator	Allórész	stator

CZ- Montážní schéma, SR- Montážna schéma, H - Szerelési ábra
SLO- Nameštitev diagram PL- Schemat instalacji

